

# Maladi ya Variole

(liboso babengaki yango Variole du singe)

## Makambo Osengeli Oyeba

Infection ya Variole (oyo liboso babengaka yango variole du singe) ezali bokono oyo ekoki kobimisa ba éruptions mpe bilembo mosusu. Yekola ndenge nini okoki komibatela na ba oyo bazali zinga zinga na yo na maladi ya variole.



### Maladi ya Variole epalanganaka na nzela ya bokutani ya penepene to kosibana na moto oyo azali na bilembo na yango.

Mpaladi ya variole epalanganaka na contact direct na loposo to mayi ya nzoto ya moto oyo azali na bokono (na kati na yango ezali contact sexuel/intime). Ekoki mpe kopalangana na kosimbaka biloko oyo ezali na mikrobe (na ndakisa mbeto, bilamba, biloko ya fetish, to biloko ya kosakana na kosangisa nzoto) to na matangá ya mpema ntango ozali kokutana mbala moko mpe ntango molai miso na miso. Ekoki mpe kopalangana na mwana na ntango ya zemi to na mwana oyo abotami sika.



### Bilembo ya maladi ya variole ekoki kokesana.

Mbala mingi Maladi ya variole epesaka eruption oyo ebandaka lokola ba taches plats oyo ekomaka ba blisters oyo etondi na mayi oyo ekoki kozala pasi. Bato mosusu bazalaka kaka na mwa ba tache na eteni moko ya nzoto nzokande basusu bazalaka na ebele na nzoto mobimba. Bilembeteli mosusu ekoki kozala fièvre, motó mpasi, mpe kovimba ya ba ganglions lymphatiques.



### Kopekisa ezali na ntina mingi mpo na kokitisa bokono.

Bokima kokutana na loposo na loposo na moto nyonso oyo azali na bampota to ba éruptions ya polele, mpe kokabola bilamba to biloko mosusu elongo na ye te. Kitisá motángo ya bato oyo ozali na boyokani ya penepene, ya penepene to ya kosangisa nzoto na bango (contact sexuel). Soki okutanaki na yango to ozali na likama monene ya kozwa bokono, tuna mpo na kozwa mangwele ya maladi ya variole.



### Mangongo to mangwele ezali mpo na bato oyo bakutanaki na maladi ya variole to oyo bazali na likama monene.

Soki bilembo na yo ebandi te, mangwele sima ya bokono na kati ya mikolo minei ya bokono ekoki kozala nzela ya kokitisa to kopekisa bilembo. Soki omoni lokola ozali na risque makasi ya kozwa maladi ya variole, okoki pe kozwa mangwele. Solola na monganga na yo to na clinique ya esika ofandi.



### Luka nokinoki lisalisi ya monganga.

soki ozali na eruption ya sika to oyo elimbolami te mpe okanisi ete ekoki kozala maladi ya variole, solola na monganga na yo to na clinique ya esika ofandi. Nkisi ya antiviral ezali mpo na kosalisa maladi ya variole soki ozali na mpasi makasi to bilembo mosusu, to ozali na bokono lokola bolembu ya système immunitaire oyo esalaka ete ozwa bokono makasi. Mpo na koyeba makambo mingi, kota na [doh.wa.gov/mpox](https://doh.wa.gov/mpox)

## Soki ozalaki kokutana na maladi ya variole:

Soki okutanaki na yango mpe ozali naino na bilembo te, solola na monganga ya bokolongono mpo na mangwele.

## Ndenge nini nakoki kozwa mangwele?

Bato oyo bazali ba contacts proches ya ba cas to baye bazali na risque makasi ya infection bakoki kozua vaccin na ba fournisseurs médicaux na bango to na clinique ya mboka.

## Makanisi ya mangwele

Soki ozwi mangwele ya variole, esengeli kaka osala mayele mosusu ya kopekisa, lokola kozala na boyokani te na lopo na lopo na moto oyo azali na bokono ya variole. Batalelami te lokola oyo ozwi mangwele mobimba kino poso mibale sima ya dose nayo ya mibale. Esengeli kaka kosala test soki omoni bilembo ya maladi ya variole sima ya kozwa mangwele.

## If you think you have mpox:

- Kozipa eruption na yo.
- Omitangola na basusu.
- Solola mbala moko na monganga na yo. Ezali na ntina kobenga noki soki okanisi ete ozali na bilembo ya bokono.

## soki bazwaki yo na maladi ya variole:

Kino ba scales ekosila mpe lopo oyo ezali na nse ekobika, sala makambo oyo elandi:

- Mikabwana na bato mosusu mpe banyama (ba mammifères lokola banyama ya ndako to ba rodent).
- Kopekisa libota, baninga, to bapaya mosusu na baye bazali na mposa ya ntina ya kozala na ndako.
- Kotika te basusu basimba lopo na yo, mingi mingi bisika nyonso oyo ezali na eruption.
- Bomba ba lésions ezipami.
- Kokabola bilamba ya mbeto, basashe, basaani, to bisaleli te.
- Sukola maboko mbala na mbala na sabuni mpe mayi to salela sanitizer ya maboko (gel hydroalcoolique) oyo ezali na masanga Talá kosalela ba gants oyo ekoki kobwakama mbala moko mpo na kozipa bampota ya maboko.
- Kosukola bilamba na yo moko mpe basaani.
- Kosukola mpe ko désinfecter mbala na mbala bisika mpe biloko oyo bato mingi basimbaka.
- Koboya kosalela ba lentilles contact mpo na kopekisa bokono ya liso na nko te.
- Kopesana ba bisous, koyambana, kokangama, kolala te, kosala masano te, to kosangisa nzoto na basusu te.
- Lata masque oyo ekokani malamumu, mingi mingi tango ozali komona monganga to tango ozali na fièvre to bilembo ya pema.



Mpo na koyeba makambo mingi, kota na [doh.wa.gov/mpox](https://doh.wa.gov/mpox)

DOH 348-907 Novembre 2023 Lingala

Mpona kosenga mokanda oyo na format mosusu benga, Bakiliya oyo bakufa matoi to oyo bayokaka na mpasi, bobenga 711 (Washington Relay) to bokoma na email [civil.rights@doh.wa.gov](mailto:civil.rights@doh.wa.gov).